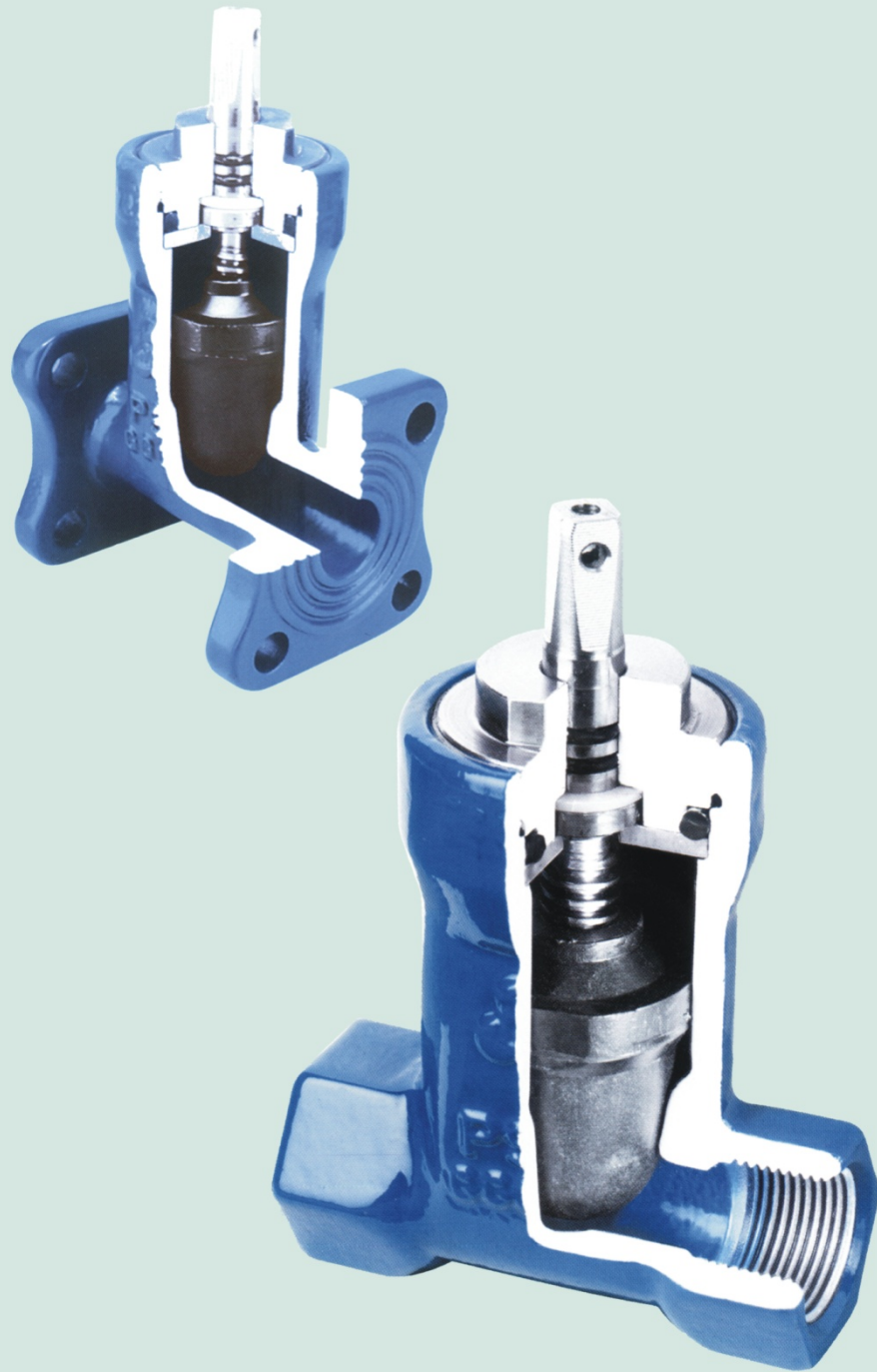




**PSA-BETINA<sup>®</sup> Typ HA**  
**Absperrschieber für Hausanschluss**  
**Gate Valve For House Connections**

**PSA Wasserarmaturen**



PSA Wasserarmaturen



**PSA-BETINA®**



**Absperrschieber für Hausanschlüsse**  
**DN 25 bis 50 PN 10-16 mit Flanschen bzw. Gewindemuffen**  
**Gate Valve for house connections**  
**DN 25 to 50 PN 10-16 with flanges resp. threaded ends**

Mit Flanschen nach EN 1092 Teil 2 bzw. Gewindemuffen nach ISO 228  
 With flanges acc. EN 1092 part 2 resp. threaded ends acc. ISO 228

Weichdichtend nach EN 1171 (DIN 3352 Teil 4) mit glattem Durchgang  
 Soft sealing acc. EN 1171 (DIN 3352 part 4) with smooth passage

Baulängen nach EN 558 Teil 1 Reihe 15 bzw. DIN 3202 Teil 4 Reihe M 2  
 Face to face length acc. EN 558 part 1 column 15 resp. DIN 3202 part 4 row M 2

Mit innenliegender, nicht-steigender Spindel EN 1.4021 ( X 20 Cr 13 )  
 With inside, non-rising stem of EN 1.4021 ( X 20 Cr 13 )

**Typ HA-GM**



Gehäuse aus Kugelgraphitguss EN-GJS-400-15 ( GGG 40 )  
 Body of nodular cast iron EN-GJS-400-15 ( GGG 40 )

Absperrkegel aus Guss, gummiert mit NBR gemäß KTW Empfehlung (für Abwasser, Öl und Gase) oder in EPDM gemäß DIN-DVGW Arbeitsblatt W 270 für Trinkwasser  
 Wedge of cast iron rubber-lined with NBR according KTW recommendation (for sewage water, oil and gases) of rubber lined with EPDM according DIN-DVGW worksheet W270 for potable water

Innen und außen mit Epoxidpulver Beschichtung RAL 5005 nach DIN-DVGW Arbeitsblatt W 270  
 Inside and outside with epoxy powder coating RAL 5005 acc. DIN-DVGW worksheet W 270

Bei Betriebstemperaturen von > 0°C bis ≤ 60°C  
 for operating temperatures of > 0°C to ≤ 60 °C

geeignet für Trink-, Roh- und Abwasser sowie Öl, neutrale Flüssigkeiten und Gase  
 Suitable for potable, raw and sewage water as well as oil, neutral fluids and gases

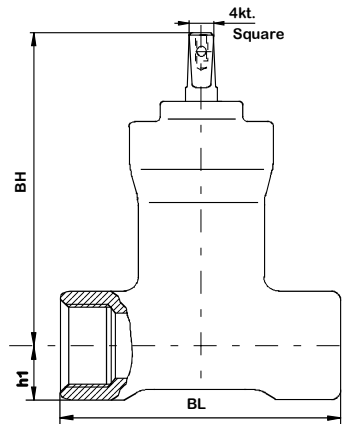
**Typ HA-FL**

**PSA-BETINA®**

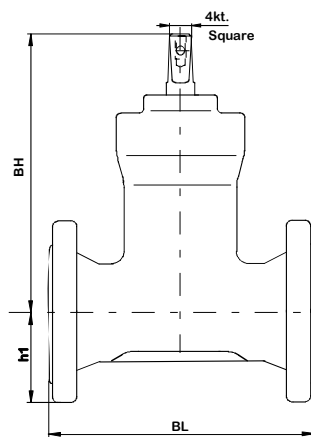
geeignet für horizontale und vertikale Einbaulagen  
 Suitable for horizontal and vertical orientation

Materialien ( Materials )		
Nach Norm ( Acc. Standard )	EN-Standard ( DIN )	ASTM
Gehäuse ( Body )	EN-GJS-400-15 ( GGG 40 )	A 339 Gr. 60
Kegel ( Wedge )	EN-GJL-250 ( GG 25 )	A 48 Cl. 40
Deckel ( Bonnet )	CuZn40Pb2	CuZn40Pb2
Gummierung ( Rubber lining )	NBR/EPDM W270	NBR/EPDM W270
Spindel ( Stem )	1.4021 ( X 20 Cr 13 )	A 473 Gr. 420
Deckelschrauben ( Bonnet bolts )	A2-70	S.S. A2-70
Spindeldichtung ( Stem sealing )	Doppel O-Ring	Double O-Ring
Deckeldichtung ( Bonnet sealing )	O-Ring	O-Ring
Handrad ( Handwheel )	Stahl	Steel
Funktion ( Funktion )	Auf / Zu ( Open / Close )	
Stellungsanzeige ( Stem position )	Ohne ( Without )	
Max. Betriebstemperatur ( Max. operating temperature )	Siehe oben ( see above )	

PSA-BETINA<sup>®</sup> Keil Absperrschieber für Hausanschlüsse  
 PSA-BETINA<sup>®</sup> Wedge Gate Valve House Connections

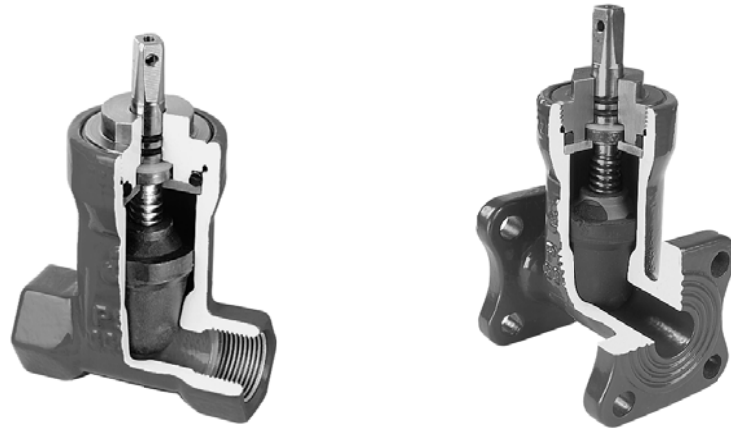


Typ GIL-GM ( Type GIL-GM ) PN 4 – 16				
Abmessungen in mm ( Dimensions in mm )				
DN	25	32	40	50
BL	115	130	150	180
H	155	160	215	220
h 1	23,0	28,0	33,0	38,0
4-kt. Größe ( Square size )	12,3	12,3	14,3	14,3
Gewicht / Weight [ kg ]	3,0	3,5	7,0	9,5



Typ GIL-FL ( Type GIL-FL ) PN 4 – 16		
Abmessungen in mm ( Dimensions in mm )		
DN	25	32
BL	120	140
H	155	160
h 1	45,0	56,0
4-kt. Größe ( Square size )	12,3	12,3
Gewicht / Weight [ kg ]	3,6	4,5

PSA-BETINA® Keil-Absperrschieber Typ HA Hausanschluss  
PSA-BETINA® Wedge Gate valve Type HA House Connection



Einbau-, Betriebs- und Wartungsanweisungen  
Installation, Operation and Maintenance Instructions

Bitte lesen Sie in jedem Fall unser „Allgemeine Einbau-, Betriebs- und Wartungsanleitung – Armaturen –“

- Die Einbaulage ist bevorzugt horizontal. Eine Spindelneigung nach rechts oder links um mehr als 45° ist nicht zu empfehlen.
- Der Einbau muss von einem Fachmann durchgeführt werden. Lokale, regionale sowie andere spezifische Einbauvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Durchströmungsrichtung ist beliebig.
- Der Einbau muss mit geeigneten Hebezeugen sowie mit Hanfstricken, die eine Beschädigung der Beschichtung verhindern, erfolgen.
- Grundsätzlich sollte der PSA-BETINA® Typ HA 3 bis 4 x DN von allen Einbauten entfernt installiert werden. Kürzere Einbauabstände können infolge auftretender Turbulenzen, zum frühzeitigen Verschleiß des Absperrkörpers führen.
- der PSA-BETINA® Typ HA muss kräfte- und momentenfrei zwischen die dafür vorgesehenen Rohrleitungsflansche bzw. Gewindemuffen eingebaut werden.
- Der PSA-BETINA® Typ HA darf nur innerhalb seiner angegebenen Temperaturgrenzen betrieben werden. der PSA-BETINA® Typ HA darf nur für die vorgesehenen Medien eingesetzt werden. Beim Einsatz in anderen Medien verliert die Gewährleistung ihre Gültigkeit bzw. der Einsatz in andere Medien muss vorher von uns geprüft und schriftlich bestätigt sein.
- Der PSA-BETINA® Typ HA unterliegt grundsätzlich keiner kontinuierlichen Wartung. Die bewegten Teile sind jedoch Verschleißteile und müssen ggf. , je nach Betriebsbedingungen, von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden.
- **ACHTUNG !** Wird der PSA-BETINA® Typ HA erdverlegt, muss eine geeignete Einbaugarnitur zur Betätigung installiert werden. Beim Verfüllen ist darauf zu achten, dass keine Beschädigung der Beschichtung durch Steine oder anderes Schüttgut entsteht. Wir empfehlen den PSA-BETINA® Typ HA erst mit Sand zu verfüllen und danach mit normalem Schüttgut.
- Der PSA-BETINA® Typ HA kann nicht anders als manuell ggf. über eine Einbaugarnitur und einen Bedienschlüssel betätigt werden.

In any case, please read our “General Installation, Operation and Maintenance Instructions – Valves”

- A horizontal installation orientation is recommended. A stem orientation of more than 45° to the right or left should be avoided.
- The installation must be executed by skilled personnel, only. Local, regional as well as any specific regulation must be regarded. The flow direction is any.
- The installation must be executed with proper lifting devices as well as hemp ropes in order to avoid damage to the coating.
- In principle the PSA-BETINA® Type HA should be installed min. 3 – 4 x DN from any device. Shorter distances can cause premature wearing to the wedge, due to turbulences.
- The PSA-BETINA® must be installed between the pipe flanges resp. threaded socket free of any forces or moments.
- The PSA-BETINA® Type HA may only be operated within its temperature limits. The PSA-BETINA® Type HA may only be operated for the allowed fluids. If operated with other media the warranty is void, resp. it must be approved by us and confirmed in writing.
- The PSA-BETINA® Type HA does not require continues maintenance. However, the moving parts are wearing parts and must be, based on the operating conditions, changed from time to time..
- **CAUTION !** If the PSA-BETINA® Type HA is underground, a proper stem extension for the operation must be installed. When filling the it it must be observed that the coating is not damaged by stones or other filling material. We recommend to fill the PSA-BETINA® Type HA with sand first, and then with regular filling material.
- The PSA-BETINA® Typ HA cannot be operated other than manual resp. by a stem extension and a T-key

**PSA Wasserarmaturen GmbH**

Im Neuen Feld 8

D – 66954 Pirmasens

- Germany –

Tel. +49-(0)6331-6805-90

Fax +49-(0)6331-6805-91

E-Mail : [INFO@psa-wasserarmaturen.de](mailto:INFO@psa-wasserarmaturen.de)

Web: <http://www.psa-wasserarmaturen.de>